

PEGASO



PEGASO

zanzariera a scorrere Sliding flyscreen Schiebetüren

Vi ringraziamo per aver acquistato questa zanzariera fai da te a scorrere. La confezione contiene quanto occorre per assemblare e installare una zanzariera a due ante ad esclusione della rete la quale va scelta a parte in funzione del colore e della qualità per l'impiego. Per utilizzare al meglio il kit Vi consigliamo di seguire le istruzioni di montaggio contenute in questo foglio.

We'd like to thank you for the buying of this 'do it yourself' sliding flyscreen.

This package contains everything necessary for assembling and installing one flyscreen with two shutters but the screening, which has to be chosen on the basis of colour and quality, depending on the utilization.

In order to use the kit in the best way, please follow the assembling instructions of this sheet.

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses "do-it-yourself"-Schiebetürensyste.ms.

Dieser Bausatz enthält alles, was für den Zusammenbau und den Einbau eines Insektenschutzsystems bestehend aus zwei Schiebeelementen nötig ist, außer dem Gewebe, welches separat bestellt werden muß.

Um eine einwandfreie Handhabung zu gewährleisten, bitten wir Sie, diese Anleitung genau zu befolgen.

zanzariera a scorrere Sliding flyscreen Schiebetüren

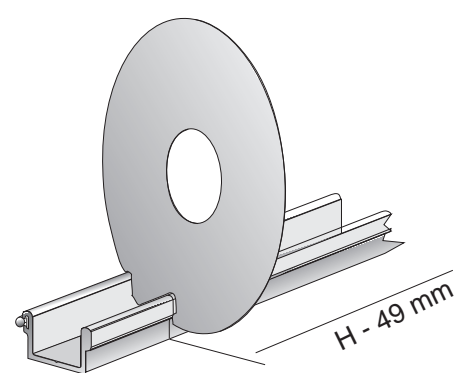
ASSEMBLAGGIO

ASSEMBLING INSTRUCTIONS
ZUSAMMENBAU

INSTALLAZIONE

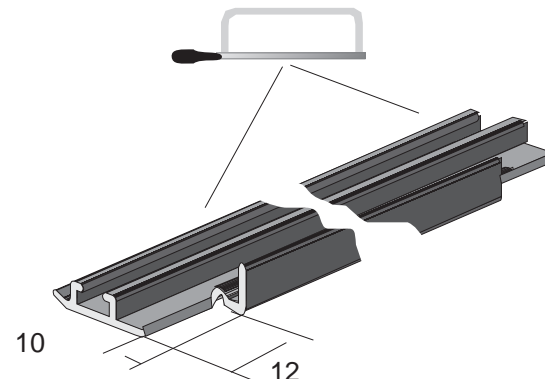
INSTALLATION INSTRUCTIONS
EINBAU

3



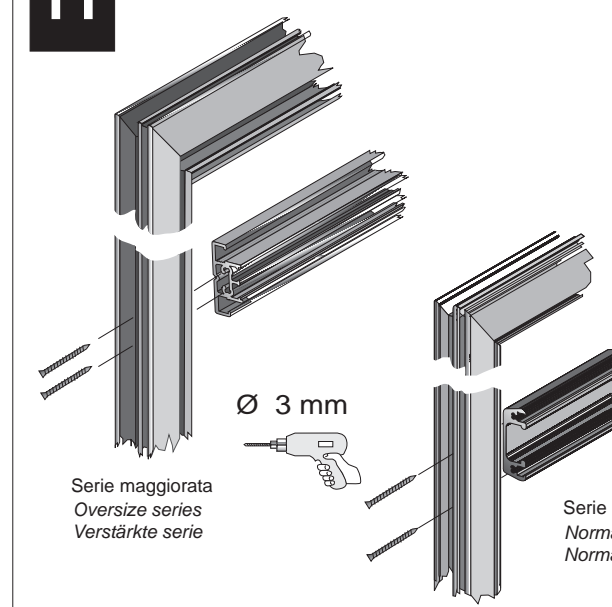
Tagliare il profilo di chiusura di misura pari all'altezza del vano - 49 mm.
Cut the fastener profile to the measure of the door space height - 49 mm.
Anschlagprofil, gemessene Höhe - 49 mm kürzen.

7



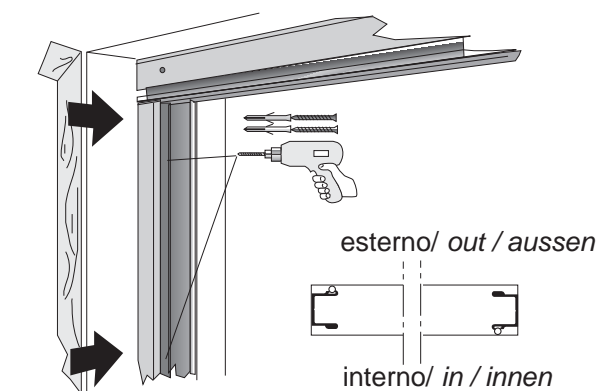
Smussare le estremità del profilo porta-carrello come da figura.
Cut the end sides of the bearing housing profile (see figure).
Türrollenprofil nach Skizzeanleitung ausklinken.

11



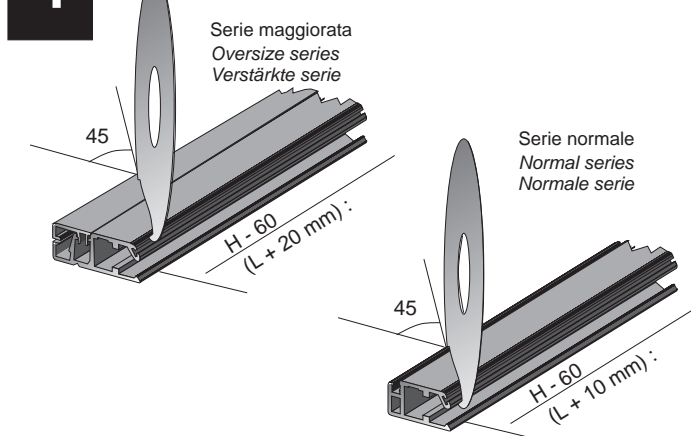
Forare il profilo anta e fissare all'altezza desiderata il profilo traverso.
Nella versione maggiorata effettuare i fori con il profilo montato sull'anta.
Drill the shutter profile and fix the cross profile.
About the oversize version, drill after fixing the covering profile on the shutter.
Türrahmen mit Ø 3mm (Lochabstand 20 mm) vorbohren, Griffleiste mit Türrahmen verschrauben. (Höhe Griffleistenprofil ca. 1050 mm von unten).

15



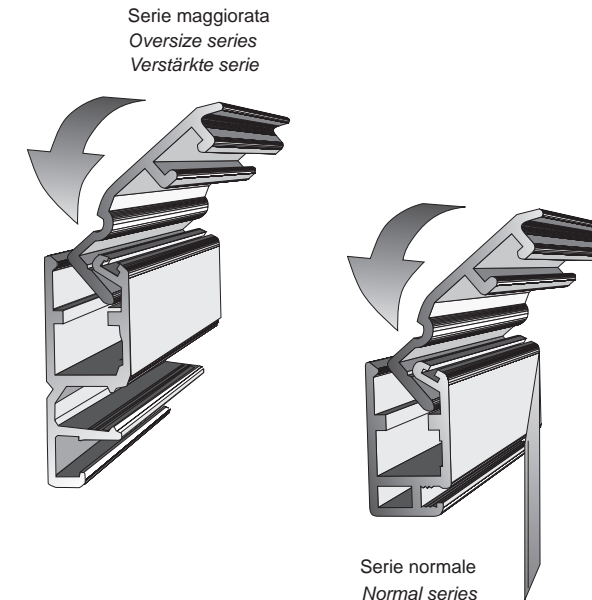
Fissare i profili di chiusura come da figura.
Fix the fastener profiles (see figure).
Anschlagprofile nach Skizze an Laibung befestigen.

4



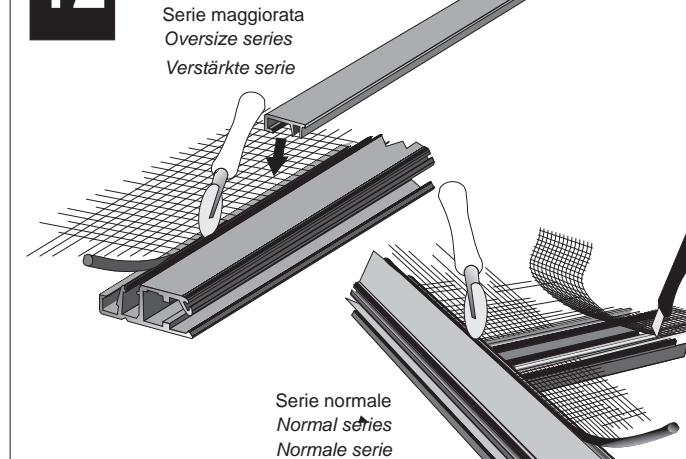
Tagliare i profili anta altezza a 45° di misura pari all'altezza del vano - 60 mm.
Tagliare i profili anta larghezza di misura pari alla larghezza del vano + 10 mm : 2.
Tagliare i profilanti maggiorata a 45° di misura pari alla larghezza del vano +20mm :2.
Cut the vertical shutter profiles at 45° to the measure of the door spaceheight - 60 mm.
Cut the horizontal shutter profiles at 45° to the measure of the door space width + 10 mm : 2.
Cut the oversize shutter profiles at 45° to the measure of the door space width +20 mm : 2.
Türrahmenprofil auf Maß kürzen im Winkel von 45° und gemessene Höhe - 60 mm auf Gehrung Breite +10mm : 2.
Schneiden Sie das verstärkte Türrahmenprofil auf 45° Gehrung; gemessen wird Elementbreite + 20mm : 2

8



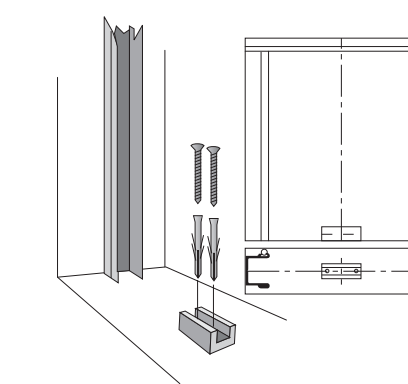
Inserire il profilo porta-carrello nel profilo anta.
Insert the bearing housing profile into the shutter one.
Türrollenprofil in Türrahmen einsetzen.

12

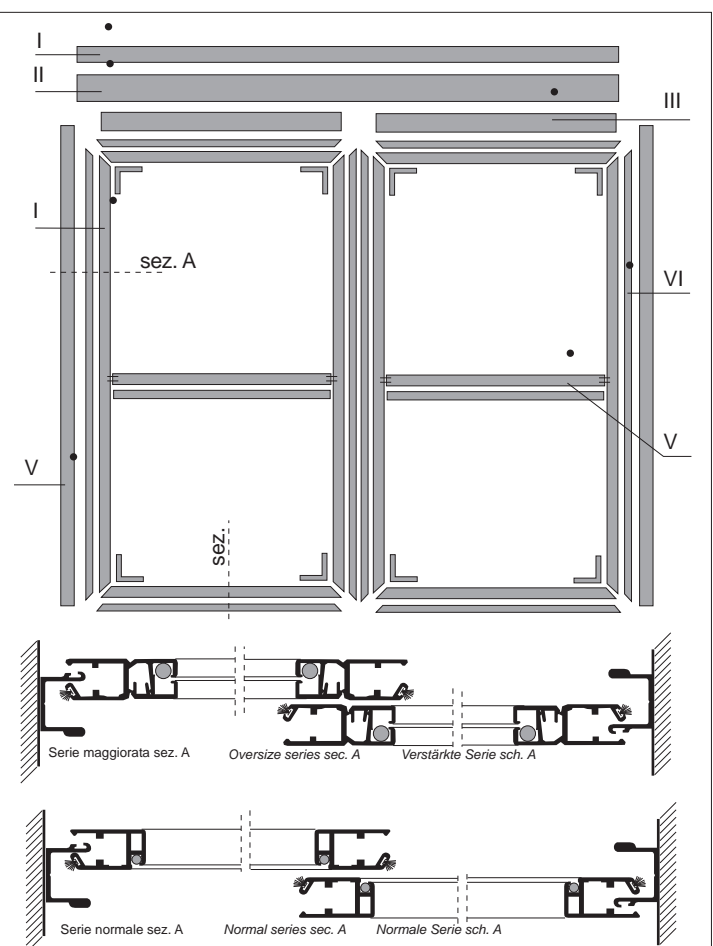


Fissare la rete con il tondino utilizzando l'apposita rotella (accessorio disponibile a richiesta).
Montare il coprifilo a scatto sull'anta dopo aver inserito e fissato la rete con il tondino.
Insert and fix the screening and rubber seal using the appropriate rolling hand tool (available by request).
Install by snap the covering profile on the shutter after inserting and fixing the screening with the rubber seal.
Gewebe in Türrahmen mittels Einroller einkedern montieren Sie - mittels klipsen - das Abdeckprofil auf die Elemente, nachdem sie das Gewebe mit Hilfe des Keders befestigt haben.

16

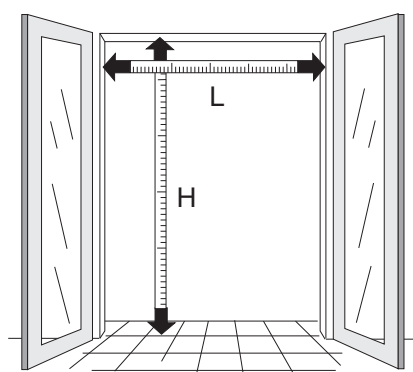


Fissare la guida a terra al centro del vano.
Fix the lower guide in the centre of the door space.
Führungsschuh am Boden nach Skizze befestigen.



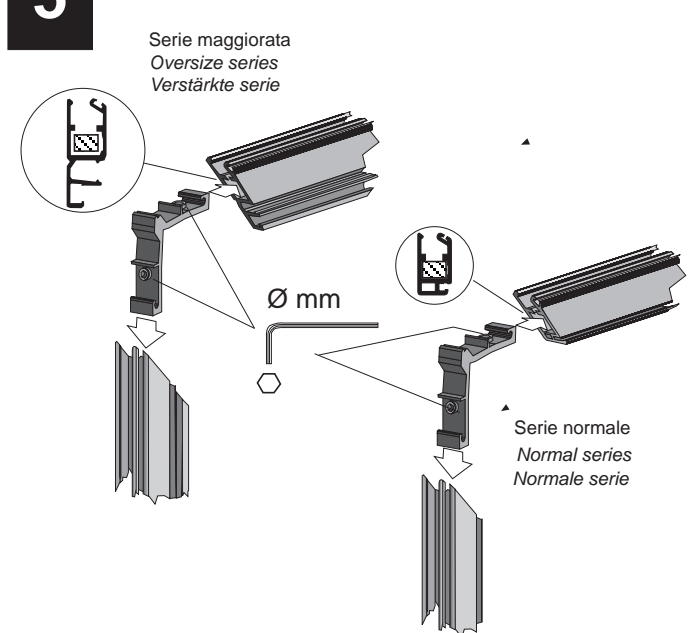
ASSEMBLAGGIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS ZUSAMMENBAU

1



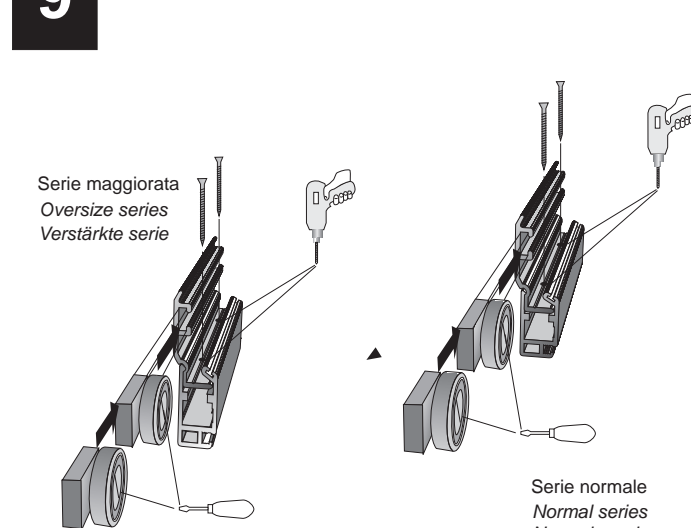
Rilevare le misure di larghezza ed altezza del vano, calcolare la differenza tra le dimensioni della porta e quelle del kit. Tagliare quanto in eccesso.
Measure the width and height of the door space, calculate the difference between the dimensions of the door and kit and cut it.
Breite und Höhe ausmessen, entsprechende KIT-Größe wählen und die Tür auf gemessenes Maß kürzen.

5



Assemblare i profili anta fissando le squadrette con chiave esagonale.
Assemble the shutter profiles and fix the squares with a spanner.
Türrahmen mit Eckverbinder nach Skizze zusammensetzen.

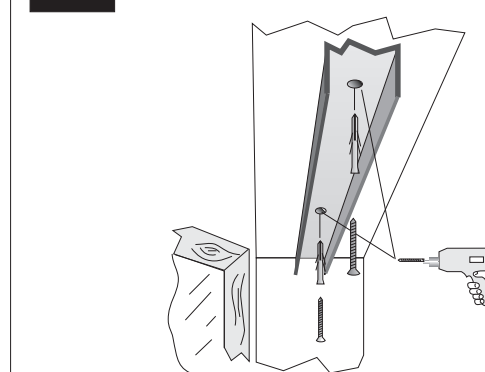
9



Fissare sull'anta il profilo porta-carrello. Inserire i cuscinetti e bloccarli con l'apposita vite a circa 100 mm dall'estremità del profilo.
Fix the bearing housing profile to the shutter one. Insert and fix the bearings with the appropriate screw at 100 mm approx. from the end of the profile.
Türrollenprofil mit Türrahmen nach Skizzeanleitung verschrauben. Einführen der Rollenlager, Befestigung jeder Rolle mit einem Mindestabstand von ca. 100 mm von der Rahmenseite.

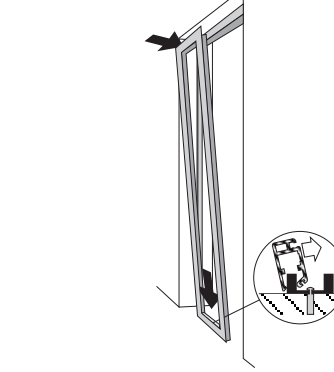
INSTALLAZIONE INSTALLATION INSTRUCTIONS EINBAU

13



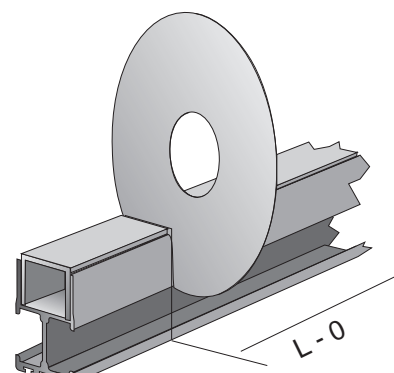
Fissare il profilo compensatore sulla parte superiore del vano.
Fix the compensating profile to the upper part of the door space.
Montageprofil in obere Laibung einschrauben.

17



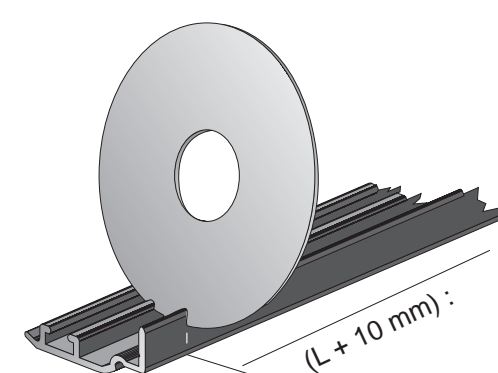
Inserire il profilo anta nella guida a terra e...
Insert the shutter profile in the lower guide and...
Türrahmen in unteren Führungsschuh stellen und...

2



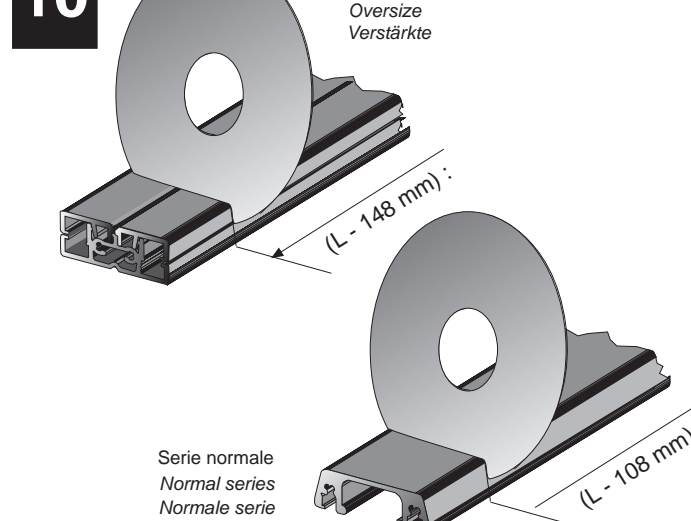
Tagliare i profili compensatore e binario di misura pari alla larghezza del vano.
Attenzione: il profilo binario va tagliato da entrambi i lati al fine di mantenere in posizione centrale la predisposizione per l'inserimento dei cuscinetti (fig. 18). Tale predisposizione, di serie nel kit, va effettuata per le barre.
Cut both the compensating and rail profiles to the measure of the door space width.
Notice: the rail profile must be cutted at both its end sides because of the central engagement of the bearings (fig. 18). Whenever kit this engagement is standard. Whenever bars it must be done.
Montage und Rollenführungsprofil kürzen. Beim Kürzen darauf achten, daß die Aussparung für die Laufrollen mittig ist (siehe Bild 18).

6



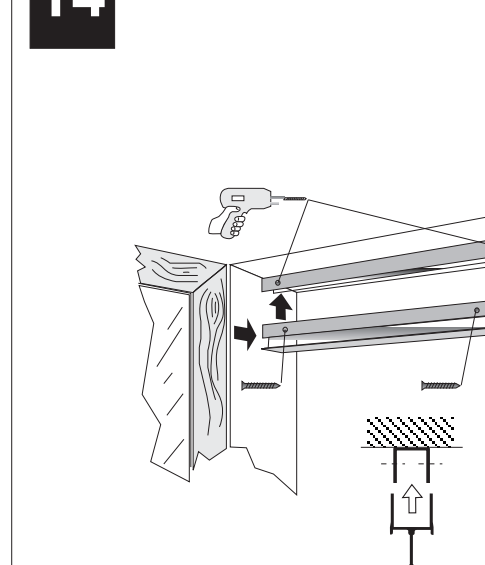
Tagliare il profilo portacarrello di misura pari alla larghezza del vano + 10 mm : 2.
Nella versione maggiorata tagliare il profilo portacarrello di misura pari alla larghezza del vano + 20 mm : 2.
Cut the bearing housing profile to the measure of the door space width + 10 mm : 2.
About the oversize version cut the bearing housing profile to the measure of the door space width + 20mm : 2.
Rollenführungsprofil auf Maß kürzen: gemessene Breite +10mm : 2 = 1 Schiebelement. Schneiden Sie das Querprofil auf folgendes Maß: Totale Elementbreite + 20mm : 2

10



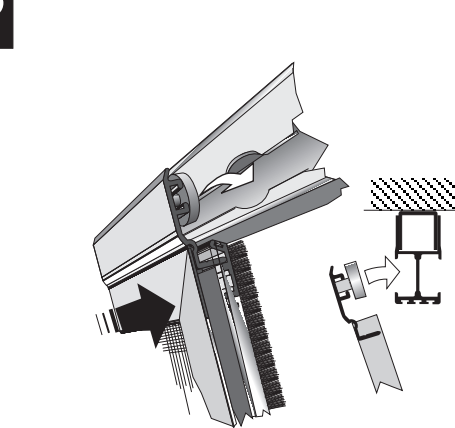
Tagliare il profilo traverso di misura pari alla larghezza del vano - 108 mm : 2.
Tagliare il profilo traverso maggiorato di misura pari alla larghezza del vano - 148 mm : 2.
Cut the cross profile to the measure of the door space width - 108 mm : 2.
Cut the oversize cross profile to the measure of the door space width - 148 mm : 2.
Griffleistenprofil auf Maß zuschneiden: gemessene Breite - 108 mm : 2 = 1 Griffleistenprofil. Schneiden Sie das Querprofil auf folgendes Maß: Breite total (Gesamtbreite) - 148 mm : 2.

14



Inserire e fissare il profilo binario nel profilo compensatore.
Insert and fix the rail profile in the compensating one.
Rollenführungsprofil mit zwei Schrauben am Montageprofil befestigen.

18



... in sequenza i cuscinetti nei fori appositi del profilo binario.
... the bearings in the appropriate seats in the rail profile.
Rollenlager nacheinander durch Verschieben der Tür in Rollenführungsprofil einhängen (siehe Skizze).

